

रजिस्टर्ड नं० एल०-३३/एस०एम०/१३-१४/९६.



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

---

शिमला, वीरवार, १ अगस्त, १९९६/१० भाद्रप, १९१८

---

हिमाचल प्रदेश सरकार

विधि विभाग

विधायी (अंग्रेजी) अनुभाग

अधिसूचना

शिमला-२, १ अगस्त, १९९६

संख्या एल० एल० आर० डी० (६) १७/९६-लैजिस्लेशन.—हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, भारत के संविधान के अनुच्छेद, २१३ के खण्ड (१) के अधीन प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए तारीख

२२९२-राजपत्र/९६-१-८-९६—१,२८६.

(३६७५)

मूल्य : १ रुपया ।

26 जुलाई, 1996 को प्रख्यापित हिमाचल प्रदेश विधान सभा सदस्य (निरहताएं हटाना) संशोधन अध्यादेश, 1996 (1996 का अध्यादेश संख्यांक 1) को, संविधान के अनुच्छेद 348 के (3) के अधीन उसके प्राधिकृत पाठ सहित, राजपत्र, हिमाचल प्रदेश, में प्रकाशित करते हैं।

आदेश द्वारा,

हस्ताक्षरित/-  
सचिव।

1996 का हिमाचल प्रवेश अध्यादेश संख्यांक 1.

## हिमाचल प्रदेश विधान सभा सदस्य (निरहताएं हटाना) संशोधन अध्यादेश 1996

हिमाचल प्रदेश विधान सभा सदस्य (निरहताएं हटाना) अधिनियम, 1971 (1971 का 7) का और संशोधन करने के लिए अध्यादेश।

भारत गणराज्य के सैतालीसवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल द्वारा प्रख्यापित।

हिमाचल प्रदेश विधान सभा सत्र में नहीं है और राज्यपाल का समाधान हो गया है कि ऐसी परिस्थितियां विद्यमान हैं जिनके कारण तुरन्त कार्रवाई करना उनके लिए आवश्यक हो गया है;

अतः हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, भारत के संविधान के अनुच्छेद, 213 के खण्ड (1) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, निम्नलिखित अध्यादेश प्रख्यापित करते हैं :—

1. इस अध्यादेश का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश विधान सभा सदस्य (निरहताएं हटाना) संशोधन अध्यादेश, 1996 है। संक्षिप्त नाम।

71 का 7

2. हिमाचल प्रदेश विधान सभा सदस्य (निरहताएं हटाना) अधिनियम, 1971 (जिसे इसमें इसके पश्चात मूल अधिनियम कहा गया है) की धारा 3 में,— धारा 3 का संशोधन।

(i) खण्ड (अ) के पश्चात, निम्नलिखित खण्ड (अ-क) जोड़ा जाएगा, अर्थातः—

“(अ-क) किसी कानूनी या, अकानूनी निकाय के अध्यक्ष या उपाध्यक्ष का पद, जहां किसी व्यक्ति को उस पर नियुक्त करने की शक्ति या उससे हटाने की शक्ति राज्य सरकार में निहित है,” और

(ii) खण्ड (ड) में, “अध्यक्ष या उपाध्यक्ष”, शब्दों और चिन्ह का लोप किया जाएगा।

महावीर प्रसाद,  
राज्यपाल,  
हिमाचल प्रदेश।

शिमला : 26-7-1996

कुलदीप चन्द सूद,  
सचिव (विधि)।

## AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT

H. P. Ordinance No. 1 of 1996.

THE HIMACHAL PRADESH LEGISLATIVE ASSEMBLY MEMBERS  
(REMOVAL OF DISQUALIFICATIONS) AMENDMENT ORDINANCE,  
1996

AN

## ORDINANCE

*further to amend the Himachal Pradesh Legislative Assembly Members (Removal of Disqualifications) Act, 1971 (Act No. 7 of 1971).*

Promulgated by the Governor of Himachal Pradesh in the Forty-Seventh Year of the Republic of India.

Whereas the Legislative Assembly of Himachal Pradesh is not in Session and the Governor of Himachal Pradesh is satisfied that the circumstances exist which render it necessary for him to take immediate action;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by clause (1) of article 213 of the Constitution of India, the Governor of Himachal Pradesh is pleased to promulgate the following Ordinance :—

Short title;

1. This Ordinance may be called the Himachal Pradesh Legislative Assembly Members (Removal of Disqualifications) Amendment Ordinance 1996.

Amendment  
of Section  
3.

2. In section 3 of the Himachal Pradesh Legislative Assembly Members (Removal of Disqualifications) Act, 1971 (hereinafter called the principal Act),—

7 of 1971

- (i) after clause (j), the following clause (j-a) shall be added, namely :—

“(j-a) the office of the Chairman or Vice-Chairman of any statutory or non-statutory body, where the power to make the appointment or the powers to remove the person from the office is vested in the State Government; ” ; and

- (ii) in clause (m), the words and sign “Chairman or Vice-Chairman”, shall be deleted.

MAHABIR PRASHAD,  
Governor,  
Himachal Pradesh.

Shimla : 26-7-1996  
K.C. SOOD,  
Secretary (Law).